

Look at **ME**

Rama IX Museum Foundation

Rama IX Art Museum Foundation

Thai Artist

**Look at
ME**

2 - 30 มีนาคม 2562

ณ หอศิลปกรรม ๑23 ชั้น 3
อาคารนวัตกรรม ศ.ดร.สาโรช บัวศรี
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร

ถึง คุณ

นี่คืองาน Look at ME
Self Portrait ร่วมสมัย ของ 28 ศิลปิน

งาน Self Portrait ตามคติ หรือประเพณีนิยม
คือการวาดตัวเองของศิลปิน จิตรกรมักจะใช้กระจก
เป็นภาพสะท้อนในการมองดูตนเอง
การมองดูตนเอง หรือ การชวนคุณมองมาที่ฉัน
เป็นการสื่อ ถึงการมีอยู่ของ ตัวฉัน

งานแสดง ชุด Look at ME
เป็นการนำเสนอ Self Portrait ศิลปิน
ในแบบปลายเปิด คือการเปิดความเป็นไปได้
ให้แก่ศิลปินที่จะสร้างสรรค์ ที่อาจเปลี่ยนรูปแบบ
นิยาม ความหมาย การรับรู้ ความคิด และสัญญา
ที่เรามีต่องาน Self Portrait ของศิลปินออกไป

แต่งงานทั้งหมดนั้น จะพูดถึง “ตัวฉัน”
และนิยามที่ฉัน หรือ คุณ ที่มีต่อ การมีอยู่ ของฉัน
ต่างออกไป บางคนอาจพูดถึงฉันจากภายใน ฉันในความฝัน
ฉันในความคิด ฉันในภาพอุปมา ฉันในสายตาคนอื่น
ฉันในความรู้สึก ฉันในแบบที่ฉันอยากจะเป็น
ฉันในรูปแบบธรรมชาติ ฉันแบบที่เหมือนจริง

คุณมองมาที่ “ฉัน” ลี
คุณอาจจะได้เห็น “คุณ” หรือ “ฉัน” ในแบบที่แตกต่างไป
Look at ME สะท้อน Perspective ของความเป็นไป
และเป็นไปได้ ที่หลากหลาย

รอให้คุณมาทัศน

ไทย อาร์ตวิส

To You

I am writing to you in relation to the ‘Look at me’
art exhibition which will showcase contemporary
self-portrait art pieces by 28 artists.

Traditionally, self-portrait artwork would involve the
drawing or painting of the artist’s self-image from a mirror
in order to communicate certain aspects of the artist.
In the ‘Look at ME’ exhibition, the self-portrait art pieces
have been created in an open-ended manner in order to
allow the artists to use maximum creativity to freely
interpret the form, substance, meaning, and thought
process behind their self-portrait art pieces.

However, one common theme in all the art pieces
relates to the fact that every piece will represent the
artist’s “self image” and the meaning they give to
themselves or other people’s description of them.
Therefore, there will be a wide range of artworks in
different media, which may talk about their inner being,
their dreams, their beliefs, their symbolic representation,
their image from others, their self-consciousness,
their ideal self or their real self image.

“Look at ME” and you may see yourself and others in
different ways. The “Look at ME” exhibition will help to
reflect the wide range of potential outcomes on what is
real and the many other possibilities when people
look at themselves.

We look forward to welcoming you to the exhibition.

Kind Regards,

Thai Artist

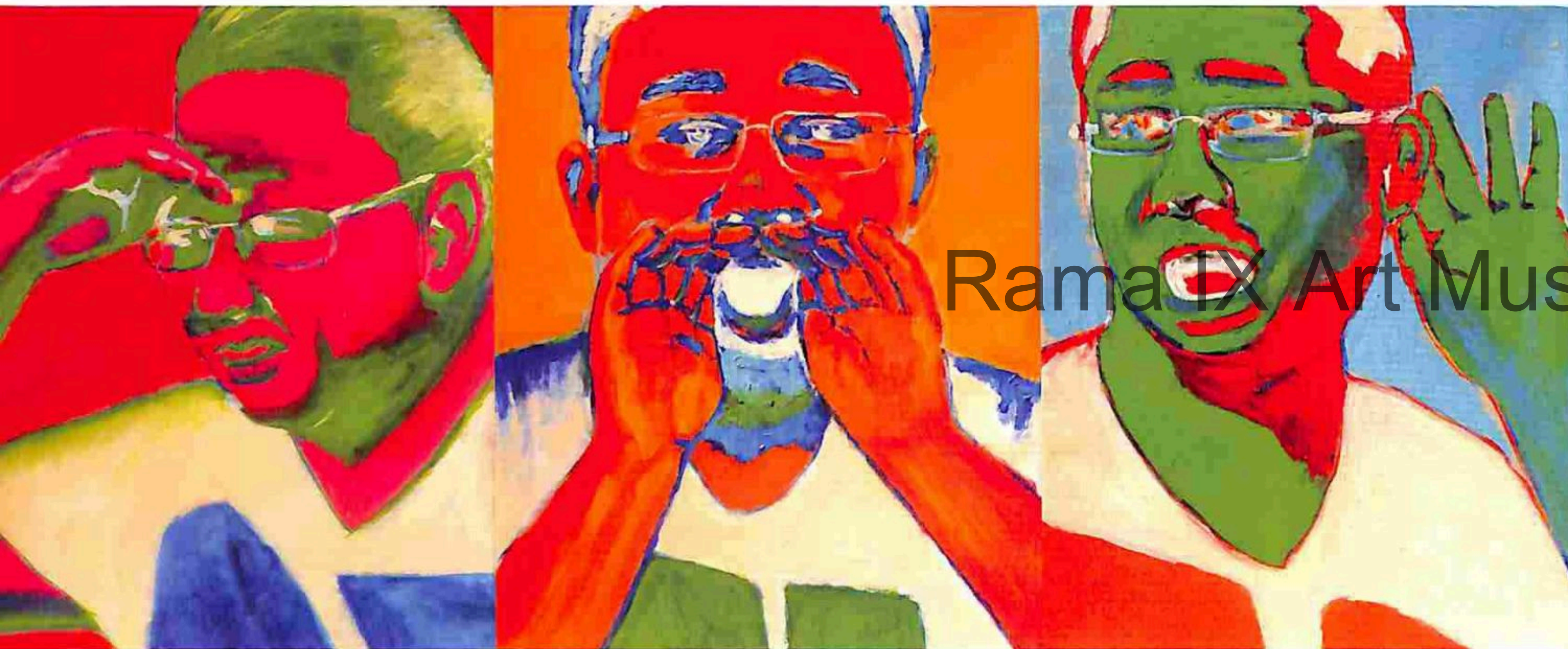
Rama IX Art Museum Foundation



ศรีสันต์ จิตวรณันท์
Srisant Chitvaranund
srisant.op@gmail.com

เปิดหู เปิดตา เปิดปาก ผมมองว่าถ้าเราเข้าใจแล้วควบคุมตัวเองได้เราสามารถเลือกที่จะฟังที่จะดูแล้วที่จะพูดได้ครับ แทนที่จะหนีปัญหาโดยการจะไม่รู้อะไรทั้งนั้น

This art piece takes its inspiration from the famous '3 Wise Monkeys' image that embodies the principle of 'see no evil, hear no evil and speak no evil'. The artist believes that if we can understand and control ourselves then we would be able to selectively see, hear and speak. This way - we would not need to run away from the various problems in life by refusing to acknowledge or accept anything.



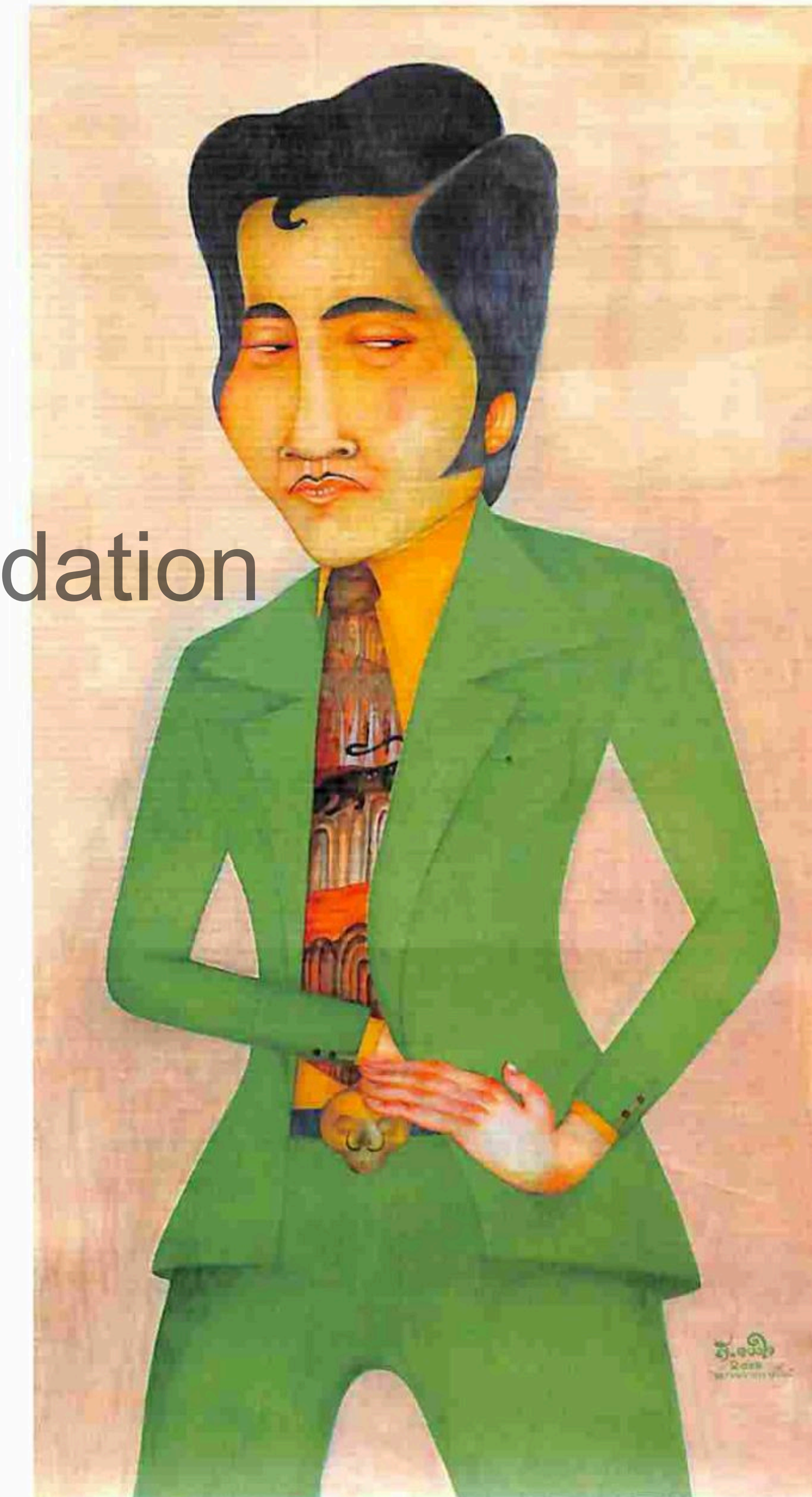
เปิดหู เปิดตา เปิดปาก
3 Wise Monkeys
Acrylic on Linen
80 x 240 cm. Triptych



สรยุทธ ดวงใจ
Sorayut Duangjai

ภายใต้ผลงานของข้าพเจ้านั้นมิได้มีอะไรมากกว่ารอยยิ้ม และข้าพเจ้าก็มิได้ต้องการอะไรมากกว่ารอยยิ้มเพียงเล็กน้อยสำหรับผลงานของข้าพเจ้าเช่นเดียวกัน

Beneath my artwork is nothing more than a trace of smile. Likewise, I do not want anything more than to receive a little smile for my work.



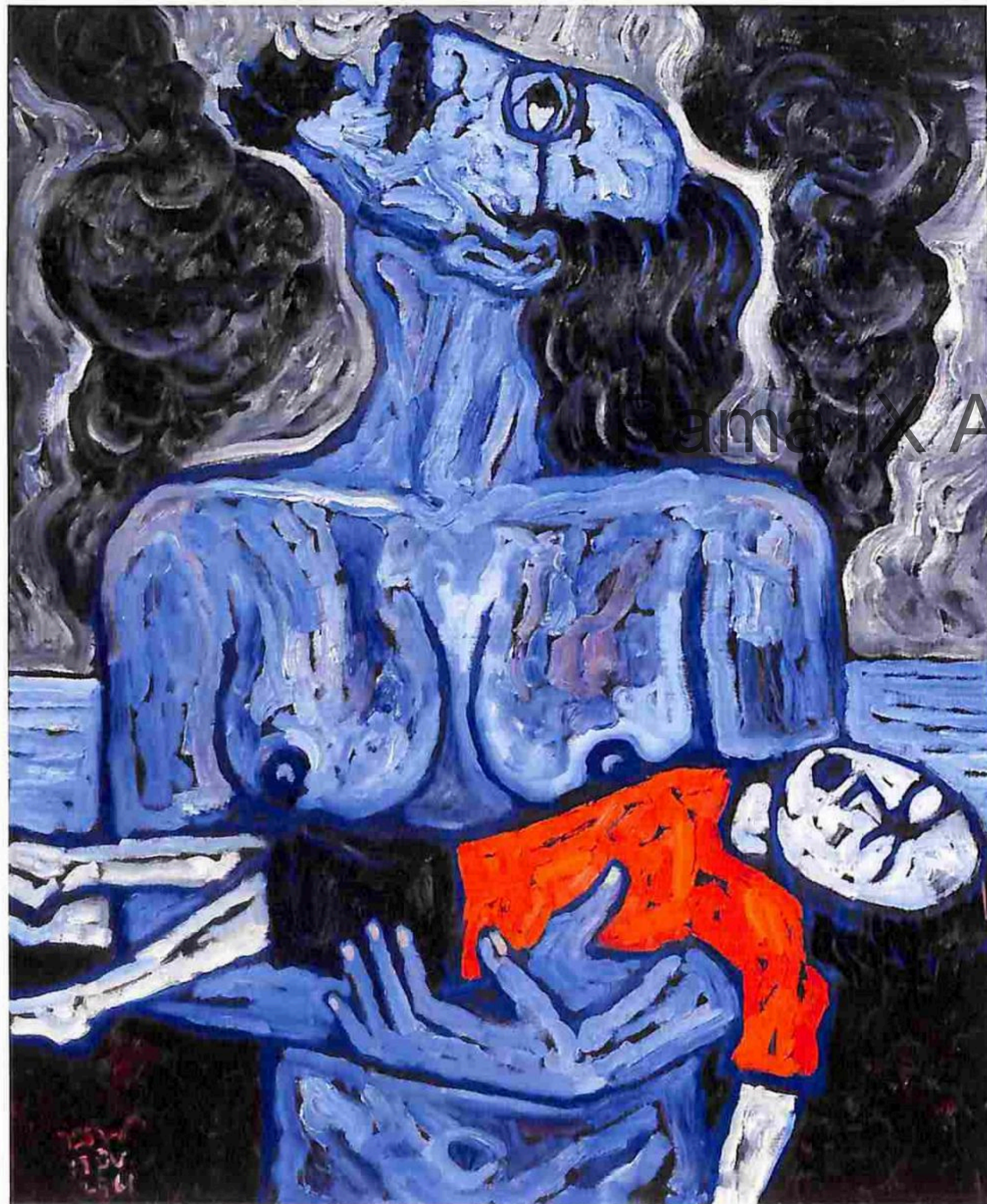
อย่าขวางทางป็น
Don't block my way
Acrylic on Canvas
90 x 170 cm.



วสันต์ สิทธิเขตต์
Vasan Sitthiket
facebook: Vasan Sitthiket
sitthiket@yahoo.com

สำหรับผมชีวิตคือความคิดและการกระทำ ใบหน้าหนึ่งไม่ได้บอกอะไร ร้อยรอยเล่าเรื่องราว
ของแต่ละชีวิต ผมเขียนใบหน้า เพื่อเล่าความคิดฝันในชีวิต เท่านั้นเอง!

For me, life is our thoughts and actions. A simple face does not mean or suggest anything.
Each line and wrinkle tells a life story. I draw a face merely to present my thoughts
and my dreams in life.



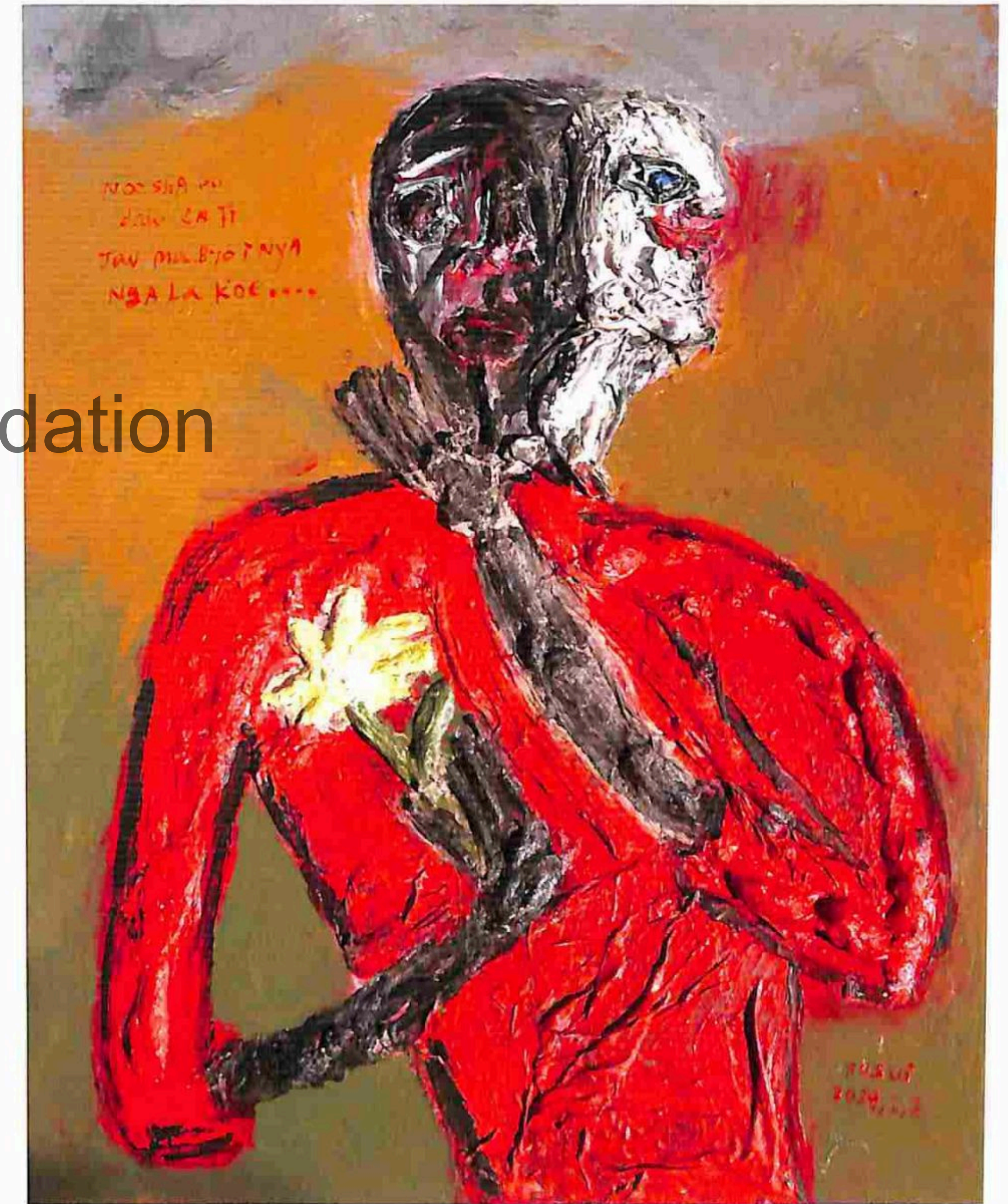
Galigula
Oil on Canvas
80 x 100 cm.



บุ๋ซื่อ อัจจ
Busui Ajaw
facebook: Busui Ajaw

ใบหน้ามนุษย์มักมีเงาแห่งความเศร้าโศก ติดตามตั้งเงาตามตัว

Human faces tend to reveal a trace of sadness, following us like a shadow.



Song of Sadness
Acrylic on Canvas
120 x 100 cm.



สมศักดิ์ รักษ์สุวรรณ
Somsak Raksuwan
raksuwansomsak@gmail.com

มนุษย์มีความอยากและความปรารถนาเป็นพื้นฐานสำคัญของชีวิต
ความอยากเป็นแรงจูงใจไปสู่ อกุศล... กุศล ใช้ปัญญาอันบริสุทธิ์ในการแก้ปัญหาการกระทำใดๆ ได้

Human needs and desires are important basics of life. These urges can lead to Akusala (unwholesome, unskillful)... Kusala (wholesome, skillful). Pure discernment and wisdom can be used to rectify problems and correct our actions.



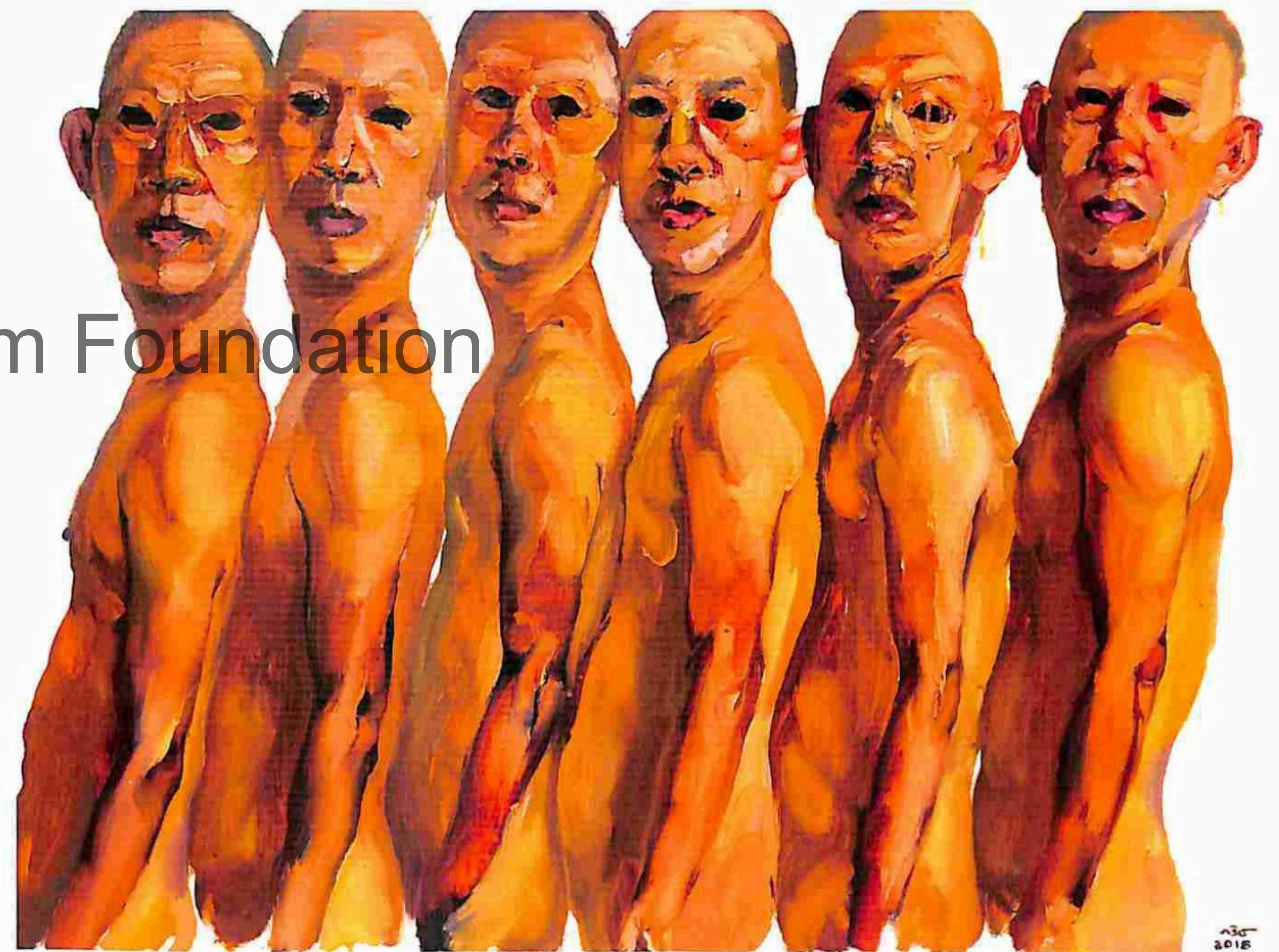
กริช จันทรเนตร
Krit Chantaraneet

ในตัวเรามีคนอื่น ในคนอื่นมีตัวเรา
ตัวตนของมนุษย์คือสิ่งสมมุติ

Within us, there are others. And conversely, within others, there is us.
The human self is mere illusion.



ประติมากรรมแห่งตน
A sculpture of the self
Oil on Canvas
150 x 200 cm.



จัดแถว
Line up
Oil on Canvas
110 x 150 cm.

Rama IX Art Museum Foundation



ณัฐสุรี เตชะวิริยะทวีสิน
Natsuree Techawiriyataweesin
somzaa1003@gmail.com

ภายใต้ใบหน้าที่กำลังกรีดร้องหรือกำลังหัวเราะ...?
บางครั้งตัวเราก็ไม่สามารถตอบตัวเราเองได้ว่าสิ่งที่กำลังเผชิญอยู่ในสถานการณ์ต่างๆ
ที่กระตือรือร้น รู้สึกอย่างไร...?

Beneath this face, is she screaming or laughing....?
Sometimes it is impossible to know our true selves when facing certain situations.
Do we know how we feel?



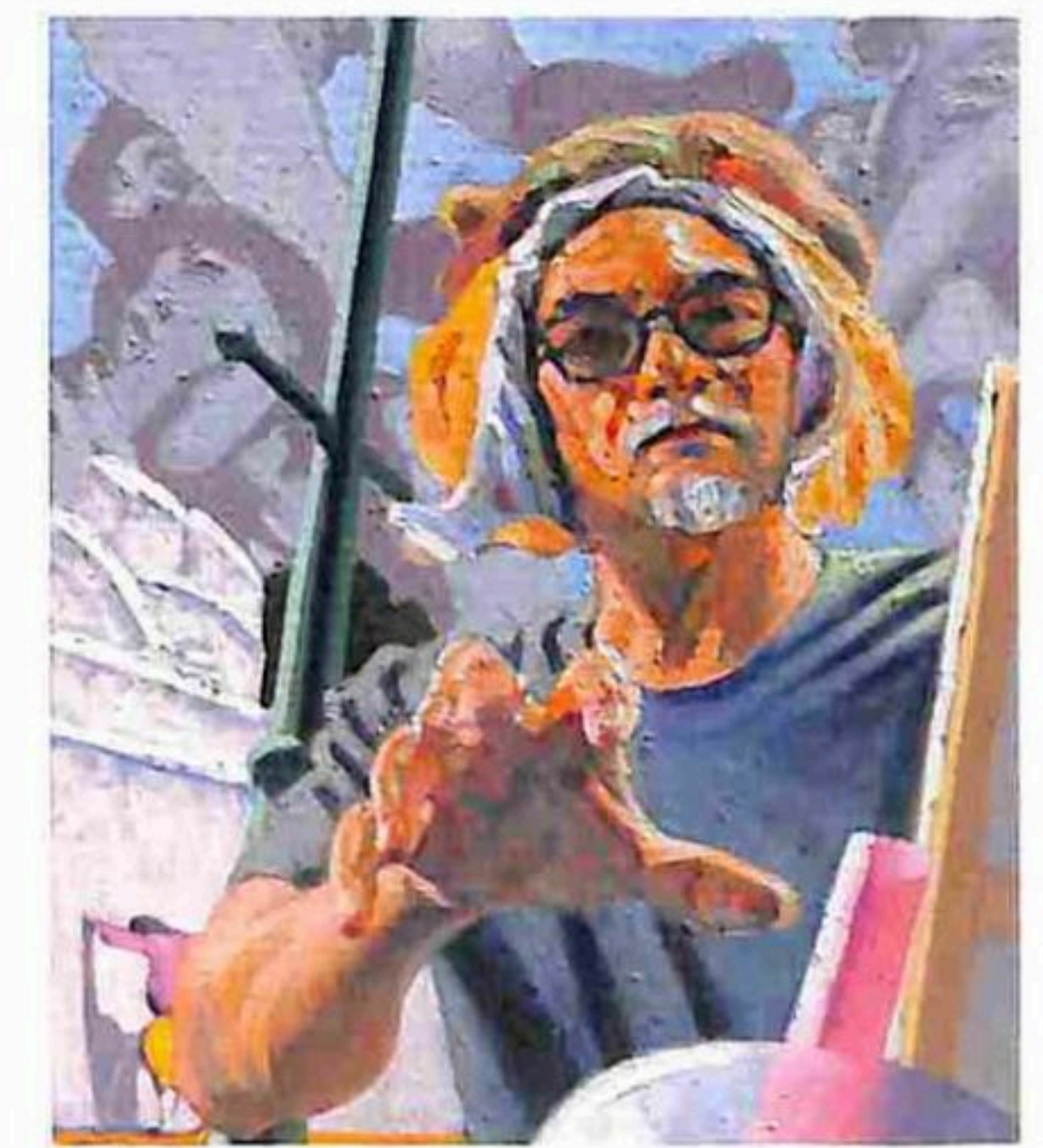
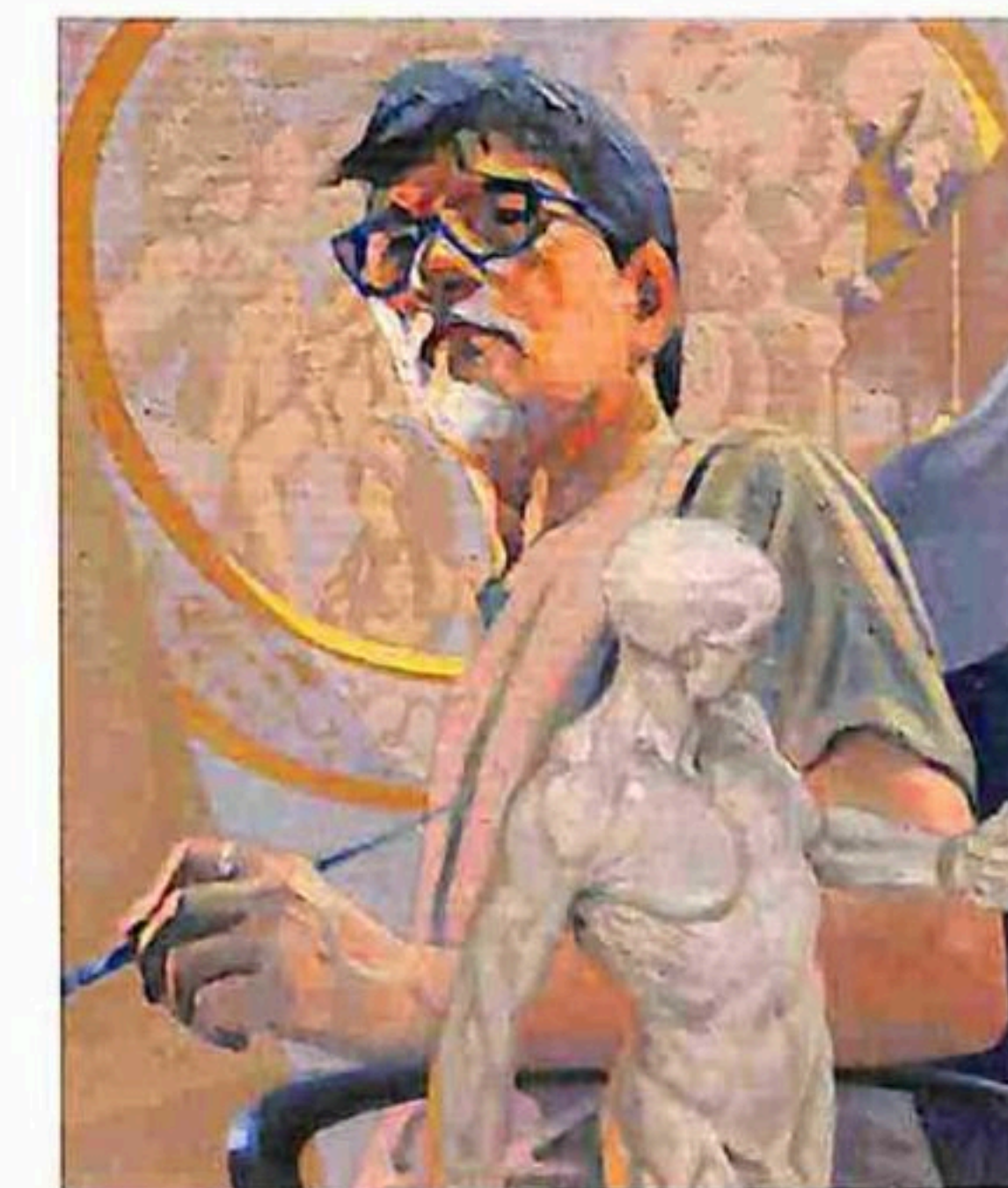
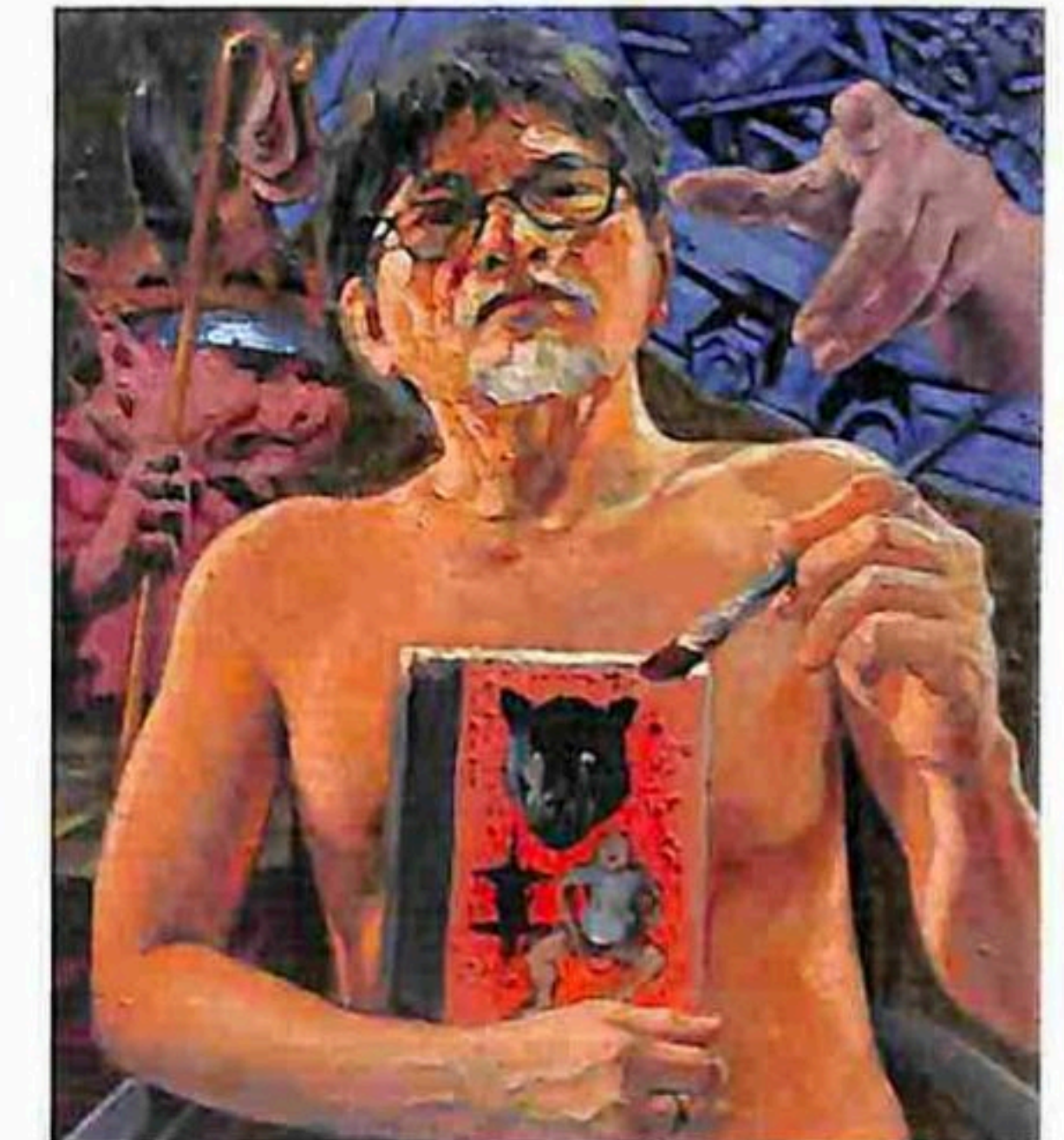
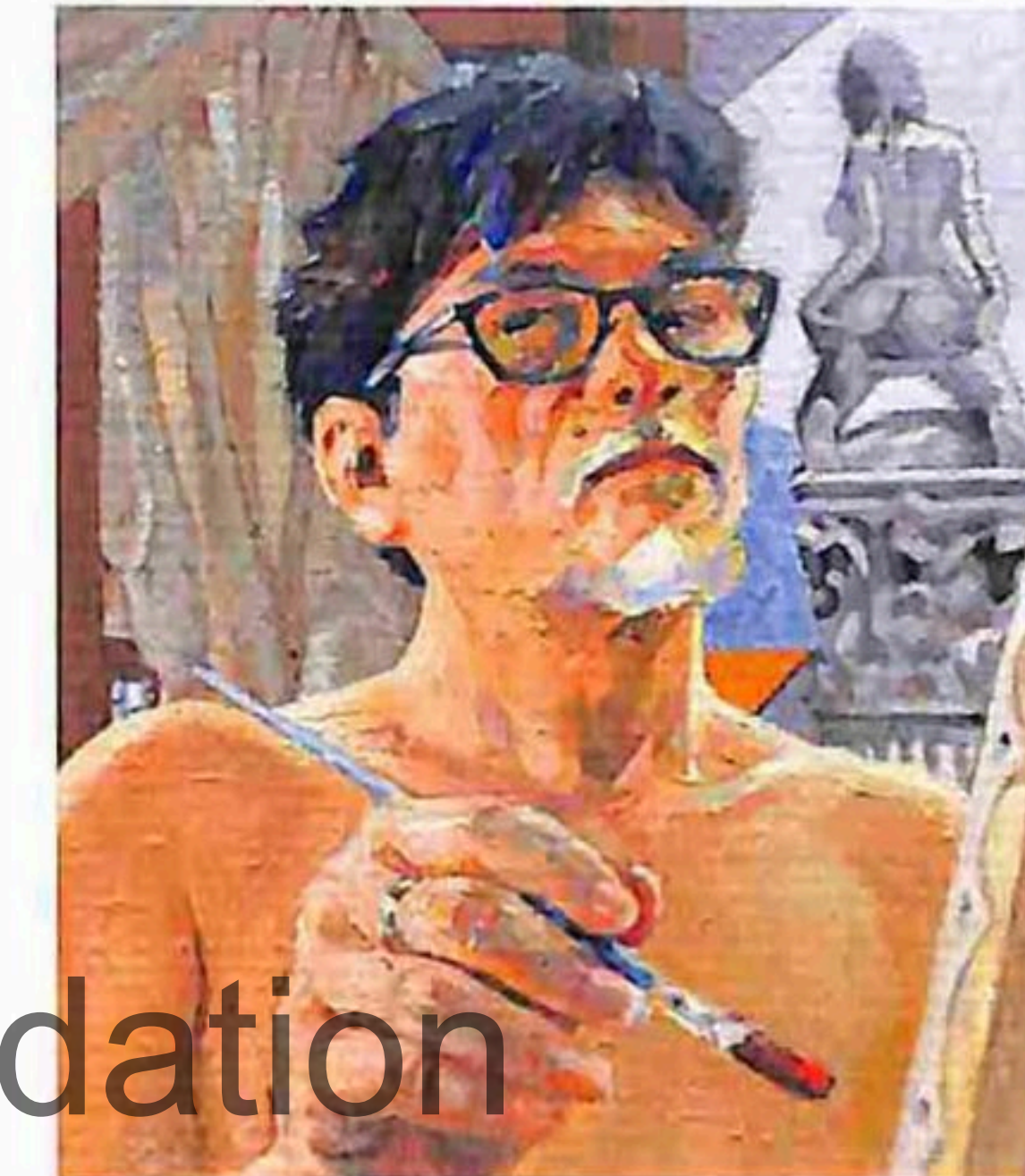
Somzaa 2019
Oil on Canvas
80 x 80 cm.



เมืองไทย บุษมาโร
Muangthai Busamaro

วาดใบหน้าตัวเองโดยมองจากกระจกตามวิธีการของศิลปินแบบรุ่นเก่า
และผสมผสานเรื่องราวบางอย่างเข้าไป

I use the traditional technique where the artist paints his or her self-portrait
through the assistance of a mirror reflection, while blending other stories
and aspects into the work.



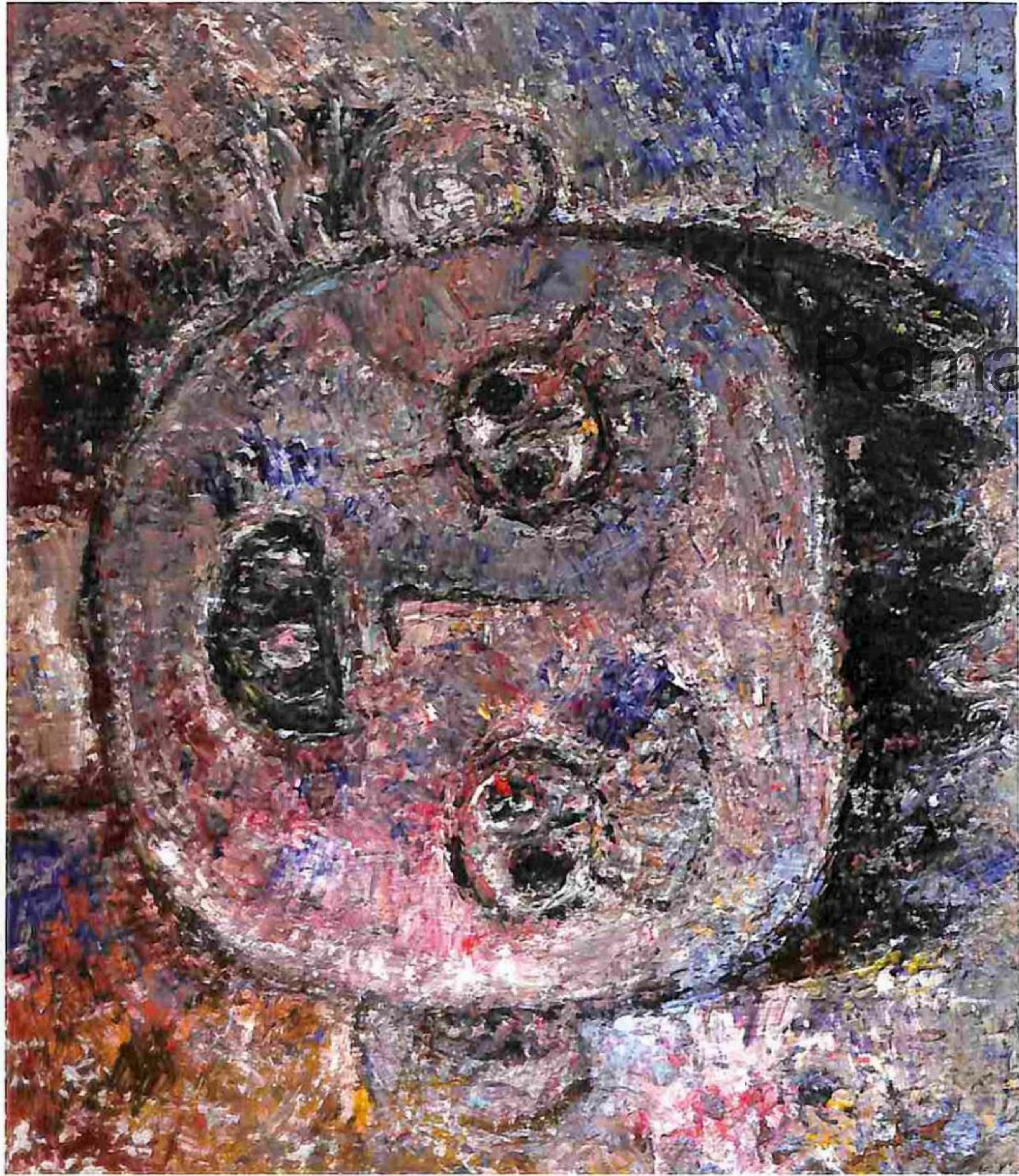
นายเมืองไทย
Mr. Thailand
Oil on Canvas
50 x 60 cm.



ทวีศักดิ์ อุจุคตานนท์
Taweesak Ujugatanond

ในอดีตภาพเซลฟ พอร์ทเรต ส่วนมากจิตรกรจะวาดจากเงาสะท้อนในกระจก ผมเลือกใช้งานวาดเส้นของลูกสาววัยสามขวบ เธอวาดใบหน้าผม ในดวงตานั้นมีใบหน้าซ้อนอยู่ เธอว่า เพราะเวลาเธอมองหน้าพ่อ เธอเห็นใบหน้าของเธอในตานั่น ผมประทับใจในความคิดนี้ เลยเอามาพัฒนาต่อเป็นงานจิตรกรรม

In the past, artists tend to create self-portraits through reflections in a mirror. In this work, my inspiration is from a drawing by my 3-year-old daughter. She once drew my face, and through those eyes, lays an image of herself. She said every time she looks at me, she always sees her face in my eyes. What she said touched and moved me. The idea became the source of aesthetic development in my painting.



ภาพสะท้อนจากสายตาลูกสาว
A reflection through
my daughter's eyes
Oil on Canvas
120 x 100 cm.



กำศักดิ์ อติพิบูลย์สิน
Gumsak Atipiboonsin
gumsaku27@gmail.com

ได้แรงบันดาลใจ จากสภาพสังคมที่มีความรุนแรง โหดร้าย สะท้อนมาเป็นการสร้างผลงาน

The work is inspired by the violence and cruelty of social conditions, which are then reflected through the work of art.

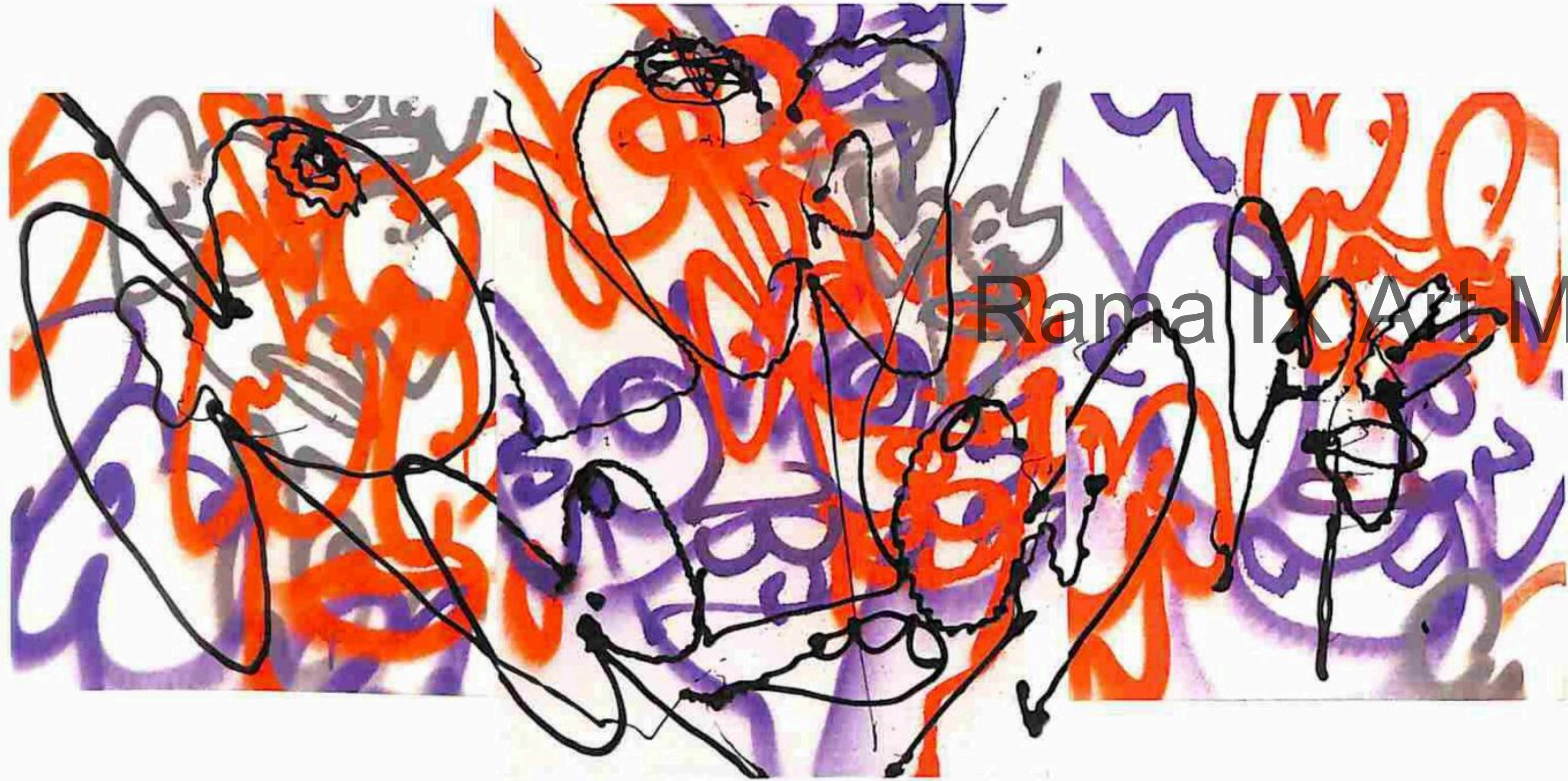


Face 1/2018
Oil on Canvas
100 x 100 cm.



กิตติพงษ์ คำสาตร์ (โก๋เอ็ม)
Kittipong Kamsart (Goh M)

ความรู้สึกนึกคิดในปัจจุบันในหัวฉัน
Current thoughts and feelings racing through my head.



เห็นหัวฉันมั๊ย
Can you see in my head?
Spray Paint on Canvas
60 x 130 cm.



สุดากรณ์ เตจา
Sudaporn Teja
www.sudapornteja.com

ระหว่างสิ่งที่เห็นกับสิ่งที่รู้สึก เราควรเชื่อสิ่งไหน? เหตุผลกับอารมณ์ เป็นสิ่งที่ควรไปด้วยกันหรือว่าเราต้องเลือก?
คำถามมากมายเกิดขึ้นเมื่อเริ่มสำรวจใบหน้าตัวเองจากภายนอก รูปร่าง ลึกลงไปสำรวจภายในตัวตนและจิตใจ
เรามองเห็นตัวเราเองนั้นเป็นเช่นไร? สิ่งที่คนอื่นเห็นคือภายนอก รูปร่างหน้า ...
มีเพียงเราที่รู้จักตัวเองดี แต่ในบางที่เราอาจไม่รู้จักตัวเองเลยก็เป็นได้ ...
ภาพสะท้อนที่ถ่ายทอดสภาวะนามธรรมภายในจึงถูกถ่ายทอดออกมา เพื่อสอบถามสำรวจตัวตน
และจิตใจในขณะนั้นของตัวเอง

Which to believe, what we have seen or what we feel?
Reason and emotion, can work together or do we have to choose?
So many questions arise once we start to examine our own faces from an outside perspective.
before we delve deep within ourselves and our mind.
How do we see ourselves?
What others perceive is just the outer appearance of our body and facial features
Only we can truly know who we are, yet sometimes we don't know ourselves at all.
A reflection of an abstract state of mind is presented through my artwork. It questions and explores
my inner-self and my mind in a particular instance.



Self-Expression II (2018)
Oil on Canvas
135 x 95 cm.



โอภาส โชติพันธ์วานนท์
Opas Chotiphantawanon
opasstudio@gmail.com

ฉัน กับ ทะเล คือความสุขและแรงบันดาลใจในการสร้างสรรค์งานศิลปะ

The sea and myself are sources of happiness and inspiration for my aesthetic creations.



Me and Sea 1
Acrylic on Hand Made Paper
59 x 106 cm.



จักรพันธ์ วิลาสินีกุล
Jakapan Vilasineekul

ผลงานชุดนี้เป็นงานเป่าแก้วลงในโครงลวดทองแดง แก้วและทองแดงเป็นวัสดุสองชนิดที่ต่างกัน ทั้งคุณสมบัติ และความรู้สึกที่ให้แก่ผู้ชม ลวดทองแดงมัดเป็นโครงสร้างให้ขอบเขตแก่กาย แก้วให้เนื้อในแก่รูปทรง ให้ความแข็งแรงและเปราะแตกหักได้ในร่างเดียว

This series applies a glass blowing technique into a copper frame. Glass and copper are two completely different materials both in their characteristics and feel. Knotted copper wires act as the main structure forming a body frame, while glass gives a substance of the form, creating a single body that combines both strength and fragility.



Self Portrait
Copper Wire, Nijima Glass
17 x 17 x 40 cm.

Rama IX Art Museum Foundation